



## Obsah

## I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

## NAŘÍZENÍ

- Nařízení Komise (ES) č. 1123/2009 ze dne 23. listopadu 2009 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 1
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1124/2009 ze dne 20. listopadu 2009, kterým se stanoví zákaz rybolovu žraloka nosatého ve vodách ES a mezinárodních vodách oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království ..... 3
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1125/2009 ze dne 23. listopadu 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 794/2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES, pokud jde o část III.2, část III.3 a část III.7 jeho přílohy I ..... 5
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1126/2009 ze dne 23. listopadu 2009, kterým se otevírají celní kvóty Společenství pro některé zemědělské produkty pocházející ze Švýcarska, stanovuje se jejich správa, a kterým se ruší nařízení (ES) č. 933/2002 ..... 14
- Nařízení Komise (ES) č. 1127/2009 ze dne 23. listopadu 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1090/2009, kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 16. listopadu 2009 ..... 17

SMĚRNICE

- ★ Směrnice Komise 2009/141/ES ze dne 23. listopadu 2009, kterou se mění příloha I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES, pokud jde o maximální obsahy arzenu, teobrominu, *Datura sp.*, *Ricinus communis L.*, *Croton tiglium L.* a *Abrus precatorius L.* <sup>(1)</sup> ..... 20
- 

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

DOPORUČENÍ

**Komise**

2009/848/ES:

- ★ Doporučení Komise ze dne 28. října 2009 k usnadnění uvolnění digitální dividendy v Evropské unii <sup>(1)</sup> ..... 24
- 

Opravy

- ★ Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 ze dne 19. listopadu 2008 o statistických zjišťováních o struktuře zemědělských podniků a o statistickém zjišťování o metodách zemědělské výroby a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 571/88 (Úř. věst. L 321 ze dne 1.12.2008) ..... 27



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1123/2009

ze dne 23. listopadu 2009

**o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. listopadu 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. listopadu 2009.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	38,6
	MA	35,0
	MK	37,7
	TR	59,5
	ZZ	42,7
0707 00 05	JO	171,8
	MA	52,9
	TR	76,4
	ZZ	100,4
0709 90 70	MA	50,7
	TR	119,5
	ZZ	85,1
0805 20 10	MA	76,0
	ZZ	76,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,4
	HR	53,0
	MA	74,5
	TR	78,7
	ZZ	64,2
0805 50 10	AR	58,1
	TR	68,2
	ZA	61,6
	ZZ	62,6
0808 10 80	CA	63,9
	MK	20,3
	NZ	102,0
	US	106,2
	XS	24,5
	ZA	87,3
	ZZ	67,4
0808 20 50	CN	61,9
	TR	85,0
	ZZ	73,5

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1124/2009****ze dne 20. listopadu 2009,****kterým se stanoví zákaz rybolovu žraloka nosatého ve vodách ES a mezinárodních vodách oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 43/2009 ze dne 16. ledna 2009, kterým se na rok 2009 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů <sup>(3)</sup>, stanoví kvóty pro rok 2009.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2009.
- (3) Je proto třeba zakázat rybolov této populace a její uchování na palubě, překládku a vykládku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1****Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2009 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

**Článek 2****Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, překládat nebo vykládat.

**Článek 3****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. listopadu 2009.

Za Komisi

Fokion FOTIADIS

generální ředitel pro námořní záležitosti a rybolov

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 22, 26.1.2009, s. 1.

## PŘÍLOHA

Č.	30/T&Q
Členský stát	Spojené Království / GBR
Populace	POR/1-14CI
Druh	Žralok nosatý ( <i>Lamna nasus</i> )
Oblast	Vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV
Datum	30. října 2009

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1125/2009****ze dne 23. listopadu 2009,****kterým se mění nařízení (ES) č. 794/2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES, pokud jde o část III.2, část III.3 a část III.7 jeho přílohy I**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 27 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 794/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES <sup>(2)</sup>, byly vytvořeny povinné jednotné oznamovací formuláře pro státní podporu.

(2) Potom, co Komise přijala sdělení týkající se kritérií pro analýzu slučitelnosti státních podpor na vzdělávání podléhajících individuální oznamovací povinnosti <sup>(3)</sup> a sdělení Komise týkající se kritérií pro analýzu slučitelnosti státních podpor pro znevýhodněné a zdravotně postižené pracovníky podléhajících individuální oznamovací povinnosti <sup>(4)</sup>, je nutné změnit část oznamovacích formulářů, které tvoří přílohu nařízení (ES) č. 794/2004.

(3) V důsledku existence chyby je nutné změnit část oznamovacích formulářů, které tvoří přílohu nařízení (ES) č. 794/2004.

(4) Nařízení (ES) č. 794/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Část III.2 přílohy I nařízení (ES) č. 794/2004 se nahrazuje přílohou I tohoto nařízení.

**Článek 2**

Část III.3 přílohy I nařízení (ES) č. 794/2004 se nahrazuje přílohou II tohoto nařízení.

**Článek 3**

Otázka 2.3 v části III.7a a otázka 2.3 v části III.7b přílohy I nařízení (ES) č. 794/2004 se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení.

**Článek 4**Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. listopadu 2009.

Za Komisi  
Neelie KROES  
členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 83, 27.3.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 188, 11.8.2009, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 188, 11.8.2009, s. 6.

## PŘÍLOHA I

## „ČÁST III.2

## LIST PRO DODATEČNÉ INFORMACE O STÁTNÍ PODPOŘE NA VZDĚLÁVÁNÍ

Tento list pro dodatečné informace se musí použít pro oznámení každé jednotlivé podpory podle čl. 6 odst. 1 písm. g) nařízení Komise (ES) č. 800/2008 <sup>(1)</sup> a zahrnuté do kritérií pro analýzu slučitelnosti státních podpor na vzdělávání podléhajících individuální oznamovací povinnosti (dále jen „kritéria pro analýzu slučitelnosti“) <sup>(2)</sup>. Musí se rovněž použít v případě každé jednotlivé podpory nebo režimu, které se Komisi oznamují z důvodu právní jistoty.

Jestliže se na oznámeném projektu podílí několik příjemců, poskytněte níže uvedené informace pro každého z nich.

## SLUČITELNOST PODPORY PODLE ČL. 87 ODS. 3 PÍSM. C) SMLOUVY O ES – PODROBNÉ POSOUZENÍ

Podporu na vzdělávání lze považovat za slučitelnou se společným trhem podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES.

Účelem tohoto podrobného posouzení je zajistit, aby vysoké částky podpory na vzdělávání nenarušovaly hospodářskou soutěž v rozsahu, který je v rozporu se společným zájmem, nýbrž aby spíše přispěly k společnému zájmu. Tak tomu je tehdy, pokud přínosy státní podpory s ohledem na pozitivní šíření znalostí převáží újmu způsobenou hospodářské soutěží a obchodu.

Níže jsou uvedeny pokyny, pokud jde o druh informací, které Komise může požadovat za účelem provedení podrobného posouzení. Tyto pokyny mají zajistit, aby rozhodnutí Komise a jejich odůvodnění byla transparentní a předvídatelná, a tím byla zajištěna předvídatelnost a právní jistota. Členské státy se vyzývají, aby předložily všechny údaje, které považují za prospěšné pro posouzení daného případu.

Pokud se na oznámeném projektu podílí několik příjemců, poskytněte níže uvedené informace pro každého z nich.

**Vlastnosti oznámeného opatření**

1) Popište stručně opatření, včetně uvedení cíle (cílů) opatření, nástroje podpory, struktury/organizace vzdělávání, příjemců, rozpočtu, výše podpory, harmonogramu plateb, intenzity podpory a způsobů nákladů.

2) Vztahuje se opatření na výrobu a/nebo zpracování a/nebo prodej zemědělských výrobků uvedených v příloze I Smlouvy o ES?

ano  ne

3) Uplatňuje se opatření na produkci, zpracování a/nebo uvádění produktů rybolovu a/nebo akvakultury vyjmenovaných v příloze I Smlouvy o ES na trh?

ano  ne

4) Je podpora určena pro námořní dopravu?

ano  ne

Pokud ano, zodpovězte prosím následující otázky:

a) Účastník vzdělávacího projektu není aktivním členem posádky, ale čekatelem?

ano  ne

b) Provádí se vzdělávání na palubě lodí, které jsou zapsány do registru Společenství?

ano  ne

5) Souvisí oznámené opatření s (se):

specifickým vzděláváním <sup>(3)</sup>:

ano  ne

<sup>(1)</sup> Nařízení Komise (ES) č. 800/2008 ze dne 6. srpna 2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách) (Úř. věst. L 214, 9.8.2008, s. 3).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 188, 11.8.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ve smyslu definice uvedené v článku 38 nařízení (ES) č. 800/2008.



obecným vzděláváním <sup>(3)</sup>:

ano  ne

kombinací obecného a specifického vzdělávání:

ano  ne

podporou na vzdělávání zdravotně postižených nebo znevýhodněných pracovníků <sup>(4)</sup>:

ano  ne

- 6) Podrobně popište projekt vzdělávání, včetně uvedení programu, kvalifikací, jež mají být získány, harmonogramu, počtu hodin, účastníků, organizátorů, rozpočtu atd.
- 7) Uveďte podrobnosti ohledně příjemce, včetně uvedení jeho totožnosti, skupiny, jíž je příjemce členem, ročního obratu, počtu zaměstnanců a obchodních činností.
- 8) Je-li třeba, uveďte směnný kurz, který byl použit pro účely oznámení.
- 9) Veškeré doklady poskytnuté členskými státy jako přílohy oznamovacího formuláře očísľujte a čísla dokladů uveďte v příslušných částech tohoto listu pro dodatečné informace.

### Cíl podpory

- 10) Podrobně popište cíle společného zájmu, jež oznámené opatření sleduje.

### Existence pozitivních externalit <sup>(5)</sup>

- 11) Dokažte, že toto vzdělávání bude vytvářet pozitivní externalitu, a přiložte podpůrné dokumenty.

K prokázání existence pozitivních externalit lze použít níže uvedené prvky. Uveďte údaje týkající se oznámeného opatření a předložte podpůrné doklady týkající se:

- charakteru vzdělávání
- přenositelnosti kvalifikací získaných během vzdělávání
- účastníků vzdělávání

### Vhodný nástroj <sup>(6)</sup>

- 12) Vysvětlete, do jaké míry je oznámené opatření vhodným nástrojem ke zvýšení činností v oblasti vzdělávání a přiložte podpůrné doklady.

### Motivační účinek a nezbytnost podpory <sup>(7)</sup>

Za účelem prokázání motivačního účinku Komise požaduje od členského státu hodnocení, které dokládá, že bez podpory, tj. v hypotetické srovnávací situaci, by množství činností v oblasti vzdělávání nebo jejich kvalita byla menší.

- 13) Byl podpořený projekt zahájen (byly podpořené projekty zahájeny) před tím, než příjemce předložil (příjemci předložili) vnitrostátním orgánům žádost o podporu?

ano  ne

Pokud ano, Komise se domnívá, že státní podpora nepředstavuje pro příjemce pobídku.

- 14) Jestliže ne, uveďte příslušná data:

Projekt vzdělávání bude zahájen dne:

Žádost o podporu byla u vnitrostátních orgánů příjemcem podána dne:

Předložte příslušné podpůrné doklady.

<sup>(3)</sup> Ve smyslu definice uvedené v článku 38 nařízení (ES) č. 800/2008.

<sup>(4)</sup> Ve smyslu definice uvedené v článku 2 nařízení (ES) č. 800/2008.

<sup>(5)</sup> Viz kritéria pro analýzu slučitelnosti, oddíl 2.1.

<sup>(6)</sup> Viz kritéria pro analýzu slučitelnosti, oddíl 2.2.

<sup>(7)</sup> Viz kritéria pro analýzu slučitelnosti, oddíl 2.3.

- 15) Předložte interní dokumenty příjemce o nákladech na vzdělávání, účastnících, obsahu a harmonogramu pro dva scénáře: projekt vzdělávání v případě poskytnutí podpory a projekt vzdělávání bez poskytnutí podpory. Na základě těchto informací vysvětlete, jak státní podpora zvyšuje množství a/nebo kvalitu plánovaných činností v oblasti vzdělávání.
- 16) Potvrďte, že zaměstnavatelé nemají zákonnou povinnost poskytovat tento typ vzdělávání, na které se oznámené opatření vztahuje.
- 17) Předložte rozpočty příjemce v oblasti vzdělávání za předcházející roky.
- 18) Vysvětlete vztah mezi programem vzdělávání a obchodními činnostmi příjemce podpory.

#### Přiměřenost podpory <sup>(8)</sup>

##### Způsobilé náklady

Způsobilé náklady je nutné vypočítat podle článku 39 nařízení (ES) č. 800/2008 a musí se omezovat na vícenáklady nezbytné ke zvýšení činností v oblasti vzdělávání.

- 19) Uveďte způsobilé náklady plánované pro opatření:
- osobní výdaje na školitele
  - cestovní náklady školitelů a školených osob, včetně ubytování
  - ostatní běžné výdaje, jako jsou výdaje na materiál a vybavení přímo spojené s projektem
  - odpisy nástrojů a zařízení v té míře, v jaké jsou používány výhradně pro vzdělávací projekt
  - cena poradenských služeb v souvislosti se vzdělávacím projektem
  - nepřímé náklady (administrativní náklady, nájemné, režijní náklady), doprava a školné účastníků) do celkové výše ostatních výše uvedených způsobilých nákladů
  - osobní náklady školených osob <sup>(9)</sup>.
- 20) Předložte podrobný výpočet způsobilých nákladů oznámeného opatření s tím, že způsobilé náklady budou omezeny na část **vícenákladů** nezbytných k dosažení zvýšení kvality nebo množství činností v oblasti vzdělávání.
- 21) Předložte důkaz, že podpora je omezena na minimum, tzn. rovná se části vícenákladů na vzdělávání, kterou společnost nemůže získat zpět tím, že má přímo prospěch z kvalifikací, které její zaměstnanci získali během vzdělávání.

##### Intenzity podpory všeobecného vzdělávání

- 22) Uveďte, jaká je základní intenzita podpory použitelná pro oznámené opatření.
- 23) Je obecné vzdělávání v rámci oznámeného opatření určeno znevýhodněným nebo zdravotně postiženým pracovníkům?
- ano  ne
- 24) Charakter příjemce:

velký podnik	<input type="checkbox"/>	ano	<input type="checkbox"/>	ne
střední podnik	<input type="checkbox"/>	ano	<input type="checkbox"/>	ne
malý podnik	<input type="checkbox"/>	ano	<input type="checkbox"/>	ne

##### Intenzita podpory specifického vzdělávání

- 25) Uveďte, jaká je základní intenzita podpory platná pro oznámené opatření.
- 26) Je specifické vzdělávání v rámci oznámeného opatření určeno znevýhodněným nebo zdravotně postiženým pracovníkům?
- ano  ne

<sup>(8)</sup> Viz kritéria pro analýzu slučitelnosti, oddíl 2.4.

<sup>(9)</sup> Co se týká osobních nákladů školených osob, v úvahu je možné brát pouze hodiny, během kterých se školené osoby skutečně účastní vzdělávání, a to po odečtení všech produktivních hodin.

## 27) Charakter příjemce

- |                |                          |     |                          |    |
|----------------|--------------------------|-----|--------------------------|----|
| velký podnik   | <input type="checkbox"/> | ano | <input type="checkbox"/> | ne |
| střední podnik | <input type="checkbox"/> | ano | <input type="checkbox"/> | ne |
| malý podnik    | <input type="checkbox"/> | ano | <input type="checkbox"/> | ne |

**Analýza narušení hospodářské soutěže a obchodu** <sup>(10)</sup>

- 28) Uveďte, zda příjemce již v minulosti získal podporu na vzdělávání, a podrobnosti o této předchozí podpoře (data, výše podpory a trvání projektů vzdělávání).
- 29) Uveďte roční náklady na vzdělávání příjemce (celkový rozpočet na vzdělávání za minulé tři roky, poměr nákladů na vzdělávání v poměru k celkovým nákladům) a vysvětlete, jak podpora ovlivní náklady příjemce (např. procentuální podíl ročních nákladů na vzdělávání a celkových nákladů, na něž se podpora vztahuje atd.).
- 30) Uveďte relevantní výrobní a zeměpisné trhy, na kterých příjemce působí a na které bude mít podpora pravděpodobně dopad.
- 31) U každého z těchto trhů uveďte
- míru koncentrace trhu
  - podíl příjemce na trhu
  - podíly na trhu jiných podniků přítomných na trhu
- 32) Popište strukturu a situaci v oblasti hospodářské soutěže na relevantních trzích a předložte podpůrné dokumenty (např. překážky vstupu na trh a odchodu z něj, diferenciací výrobků, charakter hospodářské soutěže mezi účastníky trhu atd.).
- 33) Popište charakteristiku odvětví, kde příjemce působí (např. důležitost vyškolených pracovníků pro obchodní činnost, existence nadbytečné kapacity, strategie financování vzdělávání u konkurentů atd.).
- 34) Popřípadě uveďte informace o účincích na obchod (přesun obchodních toků).

## KUMULACE

- 35) Je podpora poskytnutá v rámci oznámeného opatření kumulována s jinou podporou?

 ano  ne

Jestliže ano, popište pravidla pro kumulaci podpor, která se vztahují na oznámené opatření podpory:

## DALŠÍ INFORMACE

- 36) Zde uveďte jakékoli další informace, které považujete za významné z hlediska posouzení daného (daných) opatření.

---

<sup>(10)</sup> Tento oddíl se nepoužije na opatření nižší než 2 miliony EUR, pokud je řádně zodpovězena otázka 10.3 v části I této přílohy.

## PŘÍLOHA II

## „ČÁST III.3

## LIST PRO DODATEČNÉ INFORMACE O STÁTNI PODPOŘE PRO ZNEVÝHODNĚNÉ A ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÉ PRACOVNÍKY

Tento list pro dodatečné informace se musí použít pro oznámení každé jednotlivé podpory podle čl. 6 odst. 1 písm. h–i) nařízení (ES) č. 800/2008 a zahrnuté do kritérií pro analýzu slučitelnosti státních podpor pro znevýhodněné a zdravotně postižené pracovníky podléhajících individuální oznamovací povinnosti (dále jen „kritéria pro analýzu slučitelnosti“) (1). Musí se rovněž použít v případě každé jednotlivé podpory nebo režimu, které se Komisi oznamují z důvodu právní jistoty.

Jestliže se na oznámeném projektu podílí několik příjemců, poskytněte níže uvedené informace pro každého z nich.

## SLUČITELNOST PODPORY PODLE ČL. 87 ODS. 3 PÍSM. C) SMLOUVY O ES – PODROBNÉ POSOUZENÍ

Podporu pro znevýhodněné a zdravotně postižené pracovníky lze považovat za slučitelnou se společným trhem podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES.

Účelem tohoto podrobného posouzení je zajistit, aby vysoké částky podpory pro znevýhodněné a zdravotně postižené pracovníky nenarušovaly hospodářskou soutěž v rozsahu, který je v rozporu se společným zájmem, nýbrž aby přispěly k společnému zájmu. Tak tomu je tehdy, pokud přínosy státní podpory, co se týče zvýšení čisté zaměstnanosti znevýhodněných a zdravotně postižených pracovníků, na něž je podpora zaměřena, převáží újmu způsobenou hospodářské soutěží a obchodu.

Níže jsou uvedeny pokyny, pokud jde o druh informací, které Komise může požadovat za účelem provedení podrobného posouzení. Tyto pokyny mají zajistit, aby rozhodnutí Komise a jejich odůvodnění byla transparentní a předvídatelná, a tím byla zajištěna předvídatelnost a právní jistota. Členské státy se vyzývají, aby předložily všechny prvky, které považují za prospěšné pro posouzení daného případu.

Pokud se na oznámeném projektu podílí několik příjemců, poskytněte níže uvedené informace pro každého z nich.

**Vlastnosti oznámeného opatření**

1) Popište stručně oznámené opatření, včetně uvedení cíle podpory, nástroje podpory, příjemců, kategorií dotčených pracovníků, výše podpory, harmonogramu plateb, doby trvání, intenzity podpory a způsobilých nákladů.

2) Vztahuje se opatření na výrobu a/nebo zpracování a/nebo prodej zemědělských výrobků uvedených v příloze I Smlouvy o ES?

ano  ne

3) Uplatňuje se opatření na produkci, zpracování a/nebo uvádění produktů rybolovu a/nebo akvakultury vyjmenovaných v příloze I Smlouvy o ES na trh?

ano  ne

4) Uveďte podrobnosti ohledně příjemce, včetně uvedení jeho totožnosti, skupiny, jíž je příjemce členem, obratu, počtu zaměstnanců a obchodních činností.

5) Souvisí oznámené opatření s (se):

náborem znevýhodněných pracovníků (2):

ano  ne

náborem vážně znevýhodněných pracovníků (3):

ano  ne

náborem zdravotně postižených pracovníků (4):

ano  ne

(1) Úř. věst. C 188, 11.8.2009, s. 6.

(2) Ve smyslu definice uvedené v čl. 2 odst. 18 nařízení (ES) č. 800/2008.

(3) Ve smyslu definice uvedené v čl. 2 odst. 19 nařízení (ES) č. 800/2008.

(4) Ve smyslu definice uvedené v čl. 2 odst. 20 nařízení (ES) č. 800/2008.

- 6) Je-li třeba, uveďte směnný kurz, který byl použit pro účely oznámení.
- 7) Veškeré doklady poskytnuté členskými státy jako přílohy oznamovacího formuláře očísľujte a čísla dokladů uveďte v příslušných částech tohoto listu pro dodatečné informace.

**Cíl podpory**

- 8) Podrobně popište cíle společného zájmu, jež oznámené opatření sleduje.

Cíl společného zájmu související se spravedlností <sup>(5)</sup>

- 9) Prokažte, že oznámené opatření přinese čisté zvýšení zaměstnanosti znevýhodněných a zdravotně postižených pracovníků, na něž je podpora zaměřena, a zvýšení vyjádřete číselně.
- 10) K prokázání, že oznámené opatření přispívá k cíli společného zájmu souvisejícímu se spravedlností, lze použít níže uvedené prvky. Uveďte údaje týkající se oznámeného opatření a předložte podpůrné doklady:

- počet a kategorie pracovníků, jichž se opatření týká
- míry zaměstnanosti kategorií pracovníků, jichž se opatření týká, na vnitrostátní a/nebo regionální úrovni a v dotčeném podniku nebo podnicích
- míry nezaměstnanosti u kategorií pracovníků, jichž se opatření týká, na vnitrostátní a/nebo regionální úrovni

**Vhodný nástroj <sup>(6)</sup>**

- 11) Vysvětlíte, do jaké míry je oznámené opatření vhodným nástrojem ke zvýšení zaměstnanosti znevýhodněných nebo zdravotně postižených pracovníků, a předložte podpůrné doklady.

**Motivační účinek a nezbytnost podpory <sup>(7)</sup>**

Za účelem prokázání motivačního účinku Komise požaduje od členského státu hodnocení, které dokládá, že subvencování mzdových nákladů je vypláceno pouze pro znevýhodněného nebo zdravotně postiženého pracovníka v podniku, ve kterém by bez podpory k náboru nedošlo.

- 12) Byly podpořené projekty zahájeny před tím, než příjemce předložil (příjemci předložili) vnitrostátním orgánům žádost o podporu?

ano  ne

Pokud ano, Komise se domnívá, že státní podpora nepředstavuje pro příjemce pobídku ke zvýšení čisté zaměstnanosti znevýhodněných nebo zdravotně postižených pracovníků.

- 13) Jestliže ne, uveďte příslušná data:

Pracovní poměr započal dne:

Žádost o podporu byla u vnitrostátních orgánů příjemcem podána dne:

Předložte příslušné podpůrné doklady.

- 14) Vede nábor ke zvýšení počtu znevýhodněných a zdravotně postižených pracovníků v dotčeném podniku (dotyčných podnicích) ve srovnání se situací, kdy by podpora nebyla poskytnuta?

ano  ne

- 15) Pokud ne, uprázdni se dotyčné pracovní místo nebo dotyčná pracovní místa z důvodu dobrovolného odchodu, tělesného postižení, odchodu do důchodu z důvodu věku, dobrovolného zkrácení pracovní doby nebo zákonem dovoleného propuštění pro porušení pracovních povinností, nikoli však z důvodu snižování počtu pracovníků?

ano  ne

<sup>(5)</sup> Viz kritéria pro analýzu slučitelnosti, oddíl 2.1.

<sup>(6)</sup> Viz kritéria pro analýzu slučitelnosti, oddíl 2.2.

<sup>(7)</sup> Viz kritéria pro analýzu slučitelnosti, oddíl 2.3.

- 16) Popište veškeré stávající nebo minulé subvencování mzdových nákladů v dotyčném podniku: kategorie a počet pracovníků, na něž se subvence vztahují.

**Přiměřenost podpory<sup>(8)</sup>**

*Způsobilé náklady*

Způsobilé náklady je nutné vypočítat podle článku 40 a 41 nařízení (ES) č. 800/2008 a musí se omezovat na vícenáklady nezbytné ke zvýšení čistého počtu zaměstnaných znevýhodněných nebo zdravotně postižených pracovníků.

- 17) Které náklady jsou způsobilé v rámci oznámeného opatření?

- hrubá mzda před zdaněním
- povinné příspěvky, například příspěvky na sociální zabezpečení
- náklady na péči o nezaopatřené děti a rodiče

- 18) Předložte podrobný výpočet způsobilých nákladů a období, na které se oznámení vztahuje<sup>(9)</sup>, s tím, že způsobilé náklady budou omezeny na část vícenákladů nezbytných k dosažení zvýšení zaměstnanosti kategorií znevýhodněných nebo zdravotně postižených pracovníků, na které je podpora směřována.

- 19) Předložte důkaz, že podpora je omezena na minimum, tzn. výše podpory nepřesahuje čisté vícenáklady na zaměstnání cílových kategorií znevýhodněných nebo zdravotně postižených pracovníků v porovnání s náklady na zaměstnávání pracovníků, kteří nejsou znevýhodněni nebo zdravotně postiženi.

*Intenzity podpory v případě znevýhodněných pracovníků*

- 20) Uveďte, jaká je základní intenzita podpory platná pro oznámené opatření.

*Intenzity podpory v případě zdravotně postižených pracovníků*

- 21) Uveďte, jaká je základní intenzita podpory platná pro oznámené opatření.

**Analýza narušení hospodářské soutěže a obchodu<sup>(10)</sup>**

- 22) Uveďte informace o výši podpory, harmonogramu a nástroji podpory.
- 23) Uveďte, zda příjemce již v minulosti získal podporu pro znevýhodněné nebo zdravotně postižené pracovníky, a podrobnosti o těchto předchozích opatřeních podpory (data, výše podpory, kategorie a počet dotčených pracovníků a trvání subvencování mzdových nákladů).
- 24) Uveďte náklady na zaměstnávání příjemce (celkové náklady na zaměstnávání, náklady na zaměstnávání znevýhodněných a zdravotně postižených pracovníků, na něž je podpora zaměřena, poměr nákladů na zaměstnávání v poměru k celkovým nákladům) a vysvětlete, jak podpora ovlivní náklady příjemce (např. procentuální podíl ročních nákladů na zaměstnávání a celkových nákladů, na něž se podpora vztahuje).
- 25) Uveďte relevantní výrobové a zeměpisné trhy, na kterých příjemce působí a na které bude mít podpora pravděpodobně dopad.
- 26) U každého z těchto trhů uveďte
- míru koncentrace trhu
  - tržní podíl příjemce
  - tržní podíly jiných podniků přítomných na těchto trzích
- 27) Popište strukturu a situaci v oblasti hospodářské soutěže na relevantních trzích a předložte podpůrné dokumenty (např. překážky vstupu na trh a odchodu z něj, diferenciací výrobků, charakter hospodářské soutěže mezi účastníky trhu atd.).

<sup>(8)</sup> Viz kritéria pro analýzu slučitelnosti, oddíl 2.4.

<sup>(9)</sup> U zaměstnávání znevýhodněných pracovníků budou způsobilými náklady mzdové náklady za dobu nejvýše 12 měsíců po náboru (nebo 24 měsíců v případě vážně znevýhodněných pracovníků). U zaměstnávání zdravotně postižených pracovníků jsou způsobilými náklady mzdové náklady za jakoukoliv danou dobu, během níž je zdravotně postižený pracovník zaměstnáván.

<sup>(10)</sup> Tento oddíl se nepoužije na opatření nedosahující výše 5 milionů EUR na zaměstnání znevýhodněných pracovníků a 10 milionů EUR na zaměstnání zdravotně postižených pracovníků, pokud je řádně vyplněna otázka 10.3 v části I této přílohy.

- 28) Popište charakteristiku odvětví, kde příjemce působí (např. důležitost nákladů na pracovní síly v odvětví, existence nadbytečné kapacity atd.).
- 29) Popište situaci na vnitrostátním/regionálním trhu práce (např. míru nezaměstnanosti a zaměstnanosti, výši mezd, pracovní právo atd.).
- 30) Popřípadě uveďte informace o účincích na obchod (přesun obchodních toků).

**KUMULACE**

- 31) Je podpora poskytnutá v rámci oznámeného opatření kumulována s jinou podporou?

ano  ne

- 32) Jestliže ano, popište pravidla pro kumulaci podpor, která se vztahují na oznámené opatření podpory:

**DALŠÍ INFORMACE**

- 33) Zde uveďte jakékoli další informace, které považujete za významné z hlediska posouzení daného (daných) opatření.“

---

**PŘÍLOHA III**

- 1) Otázka 2.3 v části III.7.a přílohy I nařízení (ES) č. 794/2004 se nahrazuje tímto:  
„2.3 Bude podpora v rámci režimu spojena s úvěry, které budou muset být splaceny do šesti měsíců po vyplacení první splátky firmě?“
- 2) Otázka 2.3 v části III.7.b přílohy I nařízení (ES) č. 794/2004 se nahrazuje tímto:  
„2.3 Je podpora spojena s úvěry, které budou muset být splaceny do šesti měsíců po vyplacení první splátky firmě?“

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1126/2009

ze dne 23. listopadu 2009,

kterým se otevírají celní kvóty Společenství pro některé zemědělské produkty pocházející ze Švýcarska, stanovuje se jejich správa, a kterým se ruší nařízení (ES) č. 933/2002

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady a Komise 2002/309/ES, Euratom, související se smlouvou o vědecké a technologické spolupráci ze dne 4. dubna 2002, o uzavření sedmi smluv se Švýcarskou konfederací<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 5 odst. 3 první odrážky a čl. 5 odst. 4 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutím Společného výboru pro zemědělství č. 2/2008, který byl zřízen na základě dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty ze dne 24. června 2008, týkajícím se přizpůsobování příloh 1 a 2<sup>(2)</sup>, byly nahrazeny přílohy 1 a 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty (dále „dohoda“).
- (2) V příloze 2 dohody v pozměněném znění se stanoví celní koncese, které Společenství udělilo na dovozy zemědělských produktů pocházejících ze Švýcarska. Některé z těchto koncesí se uplatňují v rámci celních kvót spravovaných v souladu s články 308a, 308b a 308c nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství<sup>(3)</sup>.
- (3) Z důvodu jasnosti je vhodné stanovit ustanovení pro provádění uvedených celních kvót pro zemědělské

produkty v jednom právním aktu, kterým by se nahradilo nařízení Komise (ES) č. 933/2002<sup>(4)</sup>. V souladu s nařízením by se celní kvóty měly otevřít na období od 1. ledna do 31. prosince.

- (4) Poněvadž rozhodnutí Společného výboru pro zemědělství č. 2/2008 vstoupí v platnost dne 1. ledna 2010, mělo by se toto nařízení používat od téhož data.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Celní kvóty pro produkty pocházející ze Švýcarska uvedené v příloze se otevírají každý rok, a to s celními sazbami stanovenými v této příloze.

## Článek 2

Celní kvóty zmíněné v článku 1 řídí Komise podle článků 308a, 308b a 308c nařízení (EHS) č. 2454/93.

## Článek 3

Nařízení (ES) č. 933/2002 se zrušuje.

## Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. listopadu 2009.

Za Komisi  
László KOVÁCS  
člen Komise<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 228, 27.8.2008, s. 3.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 11.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 144, 1.6.2002, s. 22.



## PŘÍLOHA

Nehledě na pravidla výkladu kombinované nomenklatury je třeba formulaci popisu produktů považovat pouze za informační. Preferenční režim v této příloze se vztahuje na číselné znaky KN tak, jak existují v době přijetí tohoto nařízení. Je-li před kódem KN uvedeno „ex“, určuje se působnost preferenčního režimu současně zněním kódu KN a odpovídajícím popisem.

Pořadové číslo	Kód KN	Třídění TARIC	Popis zboží	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti)	Clo v rámci kvóty
09.0919	ex 0210 19 50	10	Kýta z prasete domácího, ve slaném nálevu, vykostěná, zabalená v měchýři nebo umělém střevě	1.1. až 31.12.	1 900	bez cla
	ex 0210 19 81	10	Maso z prasete domácího, vykostěné, uzené			
	ex 1601 00 10	10	Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve; potravinové přípravky na bázi těchto výrobků ze zvířat pod čísly 0101 až 0104 s výjimkou divokých prasat			
	ex 1601 00 91	10				
	ex 1601 00 99	10				
	ex 0210 19 81	20	Vepřová krkovička, sušená na vzduchu, též ochucená, v celku, v kusech nebo jemných plátcích			
	ex 1602 49 19	10				
09.0921	0701 10 00		Brambory sadbové, čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	4 000	bez cla
09.0922	0702 00 00		Rajčata, čerstvá nebo chlazená	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla (*)
09.0923	0703 10 19 0703 90		Cibule, jiná než cibule sazečka; pór a jiná cibulová zelenina, čerstvá nebo chlazená	1.1. až 31.12.	5 000	bez cla
09.0924	0704 10 00 0704 90		Zelí, květák, kapusta kadeřavá, kedluben a podobné jedlé rostliny rodu <i>Brassica</i> , kromě růžičkové kapusty, čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	5 500	bez cla
09.0925	0705		Hlávkový salát ( <i>Lactuca sativa</i> ) a čekanka ( <i>Cichorium spp.</i> ), čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	3 000	bez cla
09.0926	0706 10 00		Mrkev, vodnice a tuřín, čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	5 000	bez cla
09.0927	0706 90 10 0706 90 90		Řepa salátová, kozí brada, celer bulvový, ředkvička a podobné jedlé kořeny, kromě křenu ( <i>Cochlearia armoracia</i> ), čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	3 000	bez cla
09.0928	0707 00 05		Okurky salátové, čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla (*)
09.0929	0708 20 00		Fazole ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ), čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla
09.0930	0709 30 00		Lilek, čerstvý nebo chlazený	1.1. až 31.12.	500	bez cla
09.0931	0709 40 00		Celer, jiný než bulvový, čerstvý nebo chlazený	1.1. až 31.12.	500	bez cla
09.0932	0709 70 00		Špenát, novozélandský špenát a lebeda zahradní, čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla
09.0933	0709 90 10		Saláty, jiné než hlávkový salát ( <i>Lactuca sativa</i> ) a čekanka ( <i>Cichorium spp.</i> ), čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla
09.0950	0709 90 20		Kardy a kardony (artyčok kardový jedlý a zdužnatělé jedlé řapíky kardy), čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	300	bez cla
09.0934	0709 90 50		Fenykl, čerstvý nebo chlazený	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla
09.0935	0709 90 70		Cukety, čerstvé nebo chlazené	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla (*)
09.0936	0709 90 90		Ostatní zelenina, čerstvá nebo chlazená	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla

Pořadové číslo	Kód KN	Třídění TARIC	Popis zboží	Kvótové období	Objem kvóty (v tunách čisté hmotnosti)	Clo v rámci kvóty
09.0945	0710 10 00 2004 10 10 2004 10 99  2005 20 80		Brambory, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené  Brambory, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, zmrazené, jiné než produkty čísla 2006, kromě ve formě mouky, krupice nebo vloček  Brambory, upravené nebo konzervované jinak než octem nebo kyselinou octovou, nezmrazené, jiné než produkty čísla 2006, kromě úpravy ve formě mouky, krupice nebo vloček a úpravy na tenké plátky, smažené nebo pečené, též solené a ochucené, v hermeticky uzavřeném obalu, vhodné k okamžité spotřebě	1.1. až 31.12.	3 000	bez cla
09.0937	ex 0808 10 80	90	Jablka, jiná než mošťová jablka, čerstvá	1.1. až 31.12.	3 000	bez cla (*)
09.0938	0808 20		Hrušky a kdoule, čerstvé	1.1. až 31.12.	3 000	bez cla (*)
09.0939	0809 10 00		Meruňky, čerstvé	1.1. až 31.12.	500	bez cla (*)
09.0940	0809 20 95		Třešně, jiné než višně ( <i>Prunus cerasus</i> ), čerstvé	1.1. až 31.12.	1 500	bez cla (*)
09.0941	0809 40		Švestky a trnky, čerstvé	1.1. až 31.12.	1 000	bez cla (*)
09.0948	0810 10 00		Jahody, čerstvé	1.1. až 31.12.	200	bez cla
09.0942	0810 20 10		Maliny, čerstvé	1.1. až 31.12.	100	bez cla
09.0943	0810 20 90		Moruše, ostružiny a ostružino-maliny, čerstvé	1.1. až 31.12.	100	bez cla
09.0946	ex 0811 90 19 ex 0811 90 39 0811 90 80  2008 60	12 12	Třešně a višně, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel  Třešně, jiné než višně ( <i>Prunus cerasus</i> ), též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel  Třešně a višně, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené ani nezahrnuté	1.1. až 31.12.	500	bez cla
09.0944	1106 30 10		Mouka, krupice a prášek z banánů	1.1. až 31.12.	5	bez cla

(\*) Snížení cla v rámci této celní kvóty je omezené na prvek *ad valorem*. Vstupní ceny a jejich specifická cla se nadále uplatňují.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1127/2009****ze dne 23. listopadu 2009,****kterým se mění nařízení (ES) č. 1090/2009, kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 16. listopadu 2009**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dovozní cla v odvětví obilovin použitelná ode dne 16. listopadu 2009 byla stanovena nařízením Komise (ES) č. 1090/2009 <sup>(3)</sup>.

- (2) Vypočítaný průměr dovozních cel se odchyluje o více než 5 EUR/t od stanoveného cla, a proto je třeba upravit dovozní cla stanovená nařízením (ES) č. 1090/2009.

- (3) Nařízení (ES) č. 1090/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Přílohy I a II nařízení (ES) č. 1090/2009 se nahrazují přílohami tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 24. listopadu 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. listopadu 2009.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 299, 14.11.2009, s. 3.

## PŘÍLOHA I

**Dovozní cla za produkty podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 použitelná ode dne 24. listopadu 2009**

Kód KN	Popis zboží	Dovozní clo <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICE tvrdá vysoké jakosti	0,00
	střední jakosti	0,28
	nízké jakosti	20,28
1001 90 91	PŠENICE obecná, k setí	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICE obecná vysoké jakosti, jiná než osivo	0,00
1002 00 00	ŽITO	38,58
1005 10 90	KUKUŘICE, jiná než hybridní osivo	15,68
1005 90 00	KUKUŘICE, jiná než osivo <sup>(2)</sup>	15,68
1007 00 90	zrna ČIROKU, jiná než hybridy k setí	38,58

<sup>(1)</sup> Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo Suezským průplavem může podle čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96 dovozce získat snížení cla ve výši:

- 3 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází ve Středozemním moři,
- 2 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází v Dánsku, Estonsku, Irsku, Litvě, Lotyšsku, Polsku, Finsku, Švédsku, Spojeném království nebo na atlantickém pobřeží Iberského poloostrova.

<sup>(2)</sup> Dovození může být poskytnuto paušální snížení ve výši 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

## PŘÍLOHA II

## Prvky výpočtu cel stanovených v příloze I

13.11.2009-20.11.2009

1. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

(EUR/t)

	Pšenice obecná <sup>(1)</sup>	Kukuřice	Pšenice tvrdá, vysoké jakosti	Pšenice tvrdá, střední jakosti <sup>(2)</sup>	Pšenice tvrdá, nízké jakosti <sup>(3)</sup>	Ječmen
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotace	146,67	105,00	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	124,51	114,51	94,51	74,77
Prémie – Záliv	—	14,72	—	—	—	—
Prémie – Velká jezera	12,65	—	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Kladná premie 14 EUR/t zahrnuta (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).<sup>(2)</sup> Záporná premie 10 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).<sup>(3)</sup> Záporná premie 30 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Náklady za přepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 22,50 EUR/t

Náklady za přepravu: Velká jezera–Rotterdam: 44,38 EUR/t

## SMĚRNICE

## SMĚRNICE KOMISE 2009/141/ES

ze dne 23. listopadu 2009,

kteřou se mění příloha I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES, pokud jde o maximální obsahy arzenu, teobrominu, *Datura sp.*, *Ricinus communis L.*, *Croton tiglium L.* a *Abrus precatorius L.*

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/32/ES ze dne 7. květěna 2002 o nežádoucích látčkách v krmivech <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedené směrnice,vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2002/32/ES zakazuje používání produktů určených ke krmení zvířat, ve kterých obsahy nežádoucích látček přesahují maximální obsahy stanovené v příloze I uvedené směrnice.
- (2) V případech krmiv získávaných ze zpracování ryb nebo jiných mořských živočichů vyplývá z nových informací o obsahu celkového arzenu (souhrn organického a anorganického arzenu) poskytnutých příslušnými orgány členských států, že je třeba zvýšit některé maximální obsahy celkového arzenu. Vedlejší produkty vznikající při vykostování ryb jsou cennou surovinou pro výrobu rybí moučky a rybího oleje, které se používají v krmných směsích, zejména krmivech pro ryby.
- (3) Zvýšení maximálních obsahů celkového arzenu v krmivech získávaných ze zpracování ryb nebo jiných mořských živočichů a v krmivech pro ryby nevede ke změnám maximálních obsahů anorganického arzenu. Vzhledem k tomu, že potenciální nežádoucí účinky arzenu na zdraví zvířat a lidí závisí na podílu anorganického arzenu v daném krmivu či potravíně a organické sloučeniny arzenu představují velmi nízký toxický potenciál <sup>(2)</sup>, nemají zvýšené obsahy celkového arzenu vliv na ochranu zdraví zvířat a veřejného zdraví.
- (4) V příloze I směrnice 2002/32/ES arzen pro účely stanovení maximálních obsahů představuje celkový arzen, jelikož neexistuje standardizovaná rutinní metoda pro analýzu anorganického arzenu. V případech, kdy příslušné orgány požadují analýzu obsahu anorganického arzenu, však uvedená příloha stanoví maximální obsahy anorganického arzenu.
- (5) Jelikož extrakční metoda má v některých případech podstatný vliv na výsledek analýzy celkového arzenu, je vhodné stanovit referenční extrakční postup, který by se měl používat při úředních kontrolách.
- (6) Příslušné orgány a zainteresované organizace poskytly informace o značném obsahu arzenu v doplňkových látčkách patřících do funkční skupiny sloučenin stopových prvků, povolených na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 <sup>(3)</sup>. V zájmu ochrany zdraví zvířat a veřejného zdraví je vhodné stanovit maximální obsahy arzenu v těchto doplňkových látčkách.
- (7) Pokud jde o teobromin, dospěl Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA) ve svěm stanovisku ze dne 10. června 2008 <sup>(4)</sup> k závěru, že současné maximální obsahy teobrominu nemusí zcela chránit některé živočišné druhy. Upozornil na možné nežádoucí účinky na prasata, psy a koně a na produkci mléka u dojnic. Proto je vhodné stanovit nižší maximální obsahy.
- (8) Pokud jde o alkaloidy obsažené v *Datura sp.*, dospěl úřad EFSA ve svěm stanovisku ze dne 9. dubna 2008 <sup>(5)</sup> k závěru, že vzhledem k přítomnosti tropanových alkaloidů ve všech druzích *Datura* je vhodné rozšířit maximální obsahy stanovené v příloze I směrnice 2002/32/ES pro *Datura stramonium L.* na všechny druhy *Datura*.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.<sup>(4)</sup> Vědecké stanovisko Výboru pro kontaminující látčky v potravinovém řetězci vydané na žádost Evropské komise a týkající se teobrominu jakožto nežádoucí látčky v krmivech. *The EFSA Journal* (2008) 725, s. 1–66.<sup>(5)</sup> Vědecké stanovisko Výboru pro kontaminující látčky v potravinovém řetězci vydané na žádost Evropské komise a týkající se tropanových alkaloidů (z *Datura sp.*) jakožto nežádoucí látčky v krmivech. *The EFSA Journal* (2008) 691, s. 1–55.<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 140, 30.5.2002, s. 10.<sup>(2)</sup> Vědecké stanovisko Výboru pro kontaminující látčky v potravinovém řetězci Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) vydané na žádost Evropské komise a týkající se arzenu jakožto nežádoucí látčky v krmivech. *The EFSA Journal* (2005) 180, s. 1–35.

(9) Pokud jde o ricin (ze skočce obecného, *Ricinus communis* L.), dospěl úřad EFSA ve svém stanovisku ze dne 10. června 2008 <sup>(1)</sup> k závěru, že vzhledem k podobným toxickým účinkům toxinů obsažených v druzích *Ricinus communis* L. (ricin), *Croton tiglium* L. (crotin) a *Abrus precatorius* L. (abrin) je vhodné rozšířit maximální obsahy stanovené pro *Ricinus communis* L. v příloze I směrnice 2002/32/ES rovněž na druhy *Croton tiglium* L. a *Abrus precatorius* L., samostatně nebo v kombinaci.

(10) Směrnice 2002/32/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(11) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a ani Evropský parlament, ani Rada nevyjádřily s těmito opatřeními nesouhlas,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

#### Článek 1

Příloha I směrnice 2002/32/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

#### Článek 2

Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. července 2010. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

#### Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státním.

V Bruselu dne 23. listopadu 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

<sup>(1)</sup> Vědecké stanovisko Výboru pro kontaminující látky v potravinovém řetězci vydané na žádost Evropské komise a týkající se ricinu (ze skočce obecného, *Ricinus communis*) jakožto nežádoucí látky v krmivech. *The EFSA Journal* (2008) 726, s. 1–38.

## PŘÍLOHA

Příloha I směrnice 2002/32/ES se mění takto:

1) Řádek 1, Arzen, se nahrazuje tímto:

Nežádoucí látky	Produkty určené ke krmení zvířat	Maximální obsah v mg/kg (ppm) v krmivu s 12 % obsahem vlhkosti
(1)	(2)	(3)
„1. Arzen (*) (**)	Krmné suroviny, s výjimkou:	2
	— travní, vojtěškové a jetelové moučky a sušených řízků cukrovkových a cukrovarských	4
	— palmojadrových expelerů	4 (**)
	— fosfátů a vápenatých mořských řas	10
	— uhličitanu vápenatého	15
	— oxidu hořečnatého	20
	— krmiv získaných ze zpracování ryb nebo jiných mořských živočichů, včetně ryb	25 (***)
	— moučky z mořských řas a krmných surovin získaných z mořských řas	40 (***)
	Částice železa použité jako stopovací látka	50
	Doplňkové látky, které patří do funkční skupiny sloučenin stopových prvků, s výjimkou:	30
	— síranu měďnatého pentahydrátu a uhličitanu měďnatého	50
	— oxidu zinečnatého, oxidu mangana-tého a oxidu měďnatého	100
	Kompletní krmiva, s výjimkou:	2
	— kompletních krmiv pro ryby a pro kožešinová zvířata	10 (***)
	Kompletní krmiva, s výjimkou:	4
	— minerálních krmiv	12

(\*) Maximální obsahy se vztahují k celkovému arzenu.

(\*\*) Maximální obsahy se vztahují k analytickému stanovení arzenu, přičemž extrakce se provádí vroucí kyselinou dusičnou (5 % w/w) po dobu 30 minut. Mohou být použity rovnocenné extrakční postupy, u kterých je možno prokázat, že použitý extrakční postup má stejnou extrakční účinnost.

(\*\*\*) Na žádost příslušných orgánů musí odpovědný hospodářský subjekt provést analýzu, aby prokázal, že obsah anorganického arzenu je nižší než 2 ppm. Tato analýza je zvláště důležitá u mořských řas druhu *Hizikia fusiforme*."



2) Řádek 10, Teobromin, se nahrazuje tímto:

Nežádoucí látky	Produkty určené ke krmení zvířat	Maximální obsah v mg/kg (ppm) v krmivu s 12 % obsahem vlhkosti
(1)	(2)	(3)
„10. Teobromin	Kompletní krmiva, s výjimkou:	300
	— kompletních krmiv pro prasata	200
	— kompletních krmiv pro psy, králíky, koně a kožešinová zvířata	50“

3) Řádek 14, Semena plevelů a nemleté ani nedrcené plody obsahující alkaloidy, glukosidy a jiné toxické látky, se nahrazuje tímto:

Nežádoucí látky	Produkty určené ke krmení zvířat	Maximální obsah v mg/kg (ppm) v krmivu s 12 % obsahem vlhkosti
(1)	(2)	(3)
„14. Semena plevelů a nemleté ani nedrcené plody obsahující alkaloidy, glukosidy a jiné toxické látky samostatně nebo v kombinaci, včetně:	Všechna krmiva	3 000
<i>Datura</i> sp.		1 000“

4) Řádek 15, Skočec obecný – *Ricinus communis* L., se nahrazuje tímto:

Nežádoucí látky	Produkty určené ke krmení zvířat	Maximální obsah v mg/kg (ppm) v krmivu s 12 % obsahem vlhkosti
(1)	(2)	(3)
„15. Semena a slupky semen druhů <i>Ricinus communis</i> L., <i>Croton tiglium</i> L. a <i>Abrus precatorius</i> L. a jejich zpracované deriváty (****), samostatně nebo v kombinaci	Všechna krmiva	10

(\*\*\*\*) Určitelné pomocí analytické mikroskopie.“

5) Řádek 34, Kroton – *Croton tiglium* L., se zrušuje.

## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## DOPORUČENÍ

## KOMISE

## DOPORUČENÍ KOMISE

ze dne 28. října 2009

**k usnadnění uvolnění digitální dividendy v Evropské unii**

(Text s významem pro EHP)

(2009/848/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na článek 211 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada ve svých závěrech ze dne 12. června 2008 vyzvala Komisi, aby připravila soudržný základ pro koordinované využívání spektra uvolněného z důvodu přechodu z analogového na digitální vysílání (digitální dividendy), a to na nevýlučném a nepovinném základě, zejména se zahrnutím technických hledisek, analýzy nákladů a sociálně-ekonomického dopadu různých možností a právních podmínek pro přístup ke spektru.
- (2) Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 24. září 2008 o plném využití výhod digitální dividendy v Evropě zdůraznil společný přístup k využívání spektra uvolněného přechodem na digitální vysílání<sup>(1)</sup> a také možné výhody koordinovaného přístupu k využívání spektra v Evropské unii z hlediska úspor z rozsahu, rozvoje interoperabilních bezdrátových služeb a odstranění fragmentace, jež vede k nedostatečnému využití tohoto omezeného zdroje. Parlament proto vyzval k aktivní spolupráci mezi členskými státy, která jim umožní překonat překážky na vnitrostátní úrovni, a přispěje tak k účinnému (pře)rozdělení digitální dividendy.

- (3) Ve svých dřívějších závěrech ze dne 1. prosince 2005 Rada již vyzvala členské státy k dokončení přechodu v co největší možné míře do roku 2012.
- (4) Podle předpisového rámce pro elektronické komunikace by členské státy měly podporovat účinné využívání rádiového spektra a zajistit jeho efektivní řízení. V kombinaci se zásadou zlepšování právní úpravy to znamená, že rádiové spektrum musí být přidělováno takovým způsobem, aby společnosti z kulturního, hospodářského a sociálního hlediska přineslo největší užitek. Vzhledem k různorodým vnitrostátním souvislostem a předchozím podmínkám však musí být tato zásada uplatňována postupně a s dostatečnou pružností.
- (5) Možný společenský a hospodářský přínos budoucích služeb, které budou provozovány v rámci digitální dividendy, nelze plně realizovat, dokud nebude uvolněno rádiové spektrum využívané dříve nebo nyní pro analogové vysílání. Kromě toho je technologie pozemního digitálního televizního vysílání pro uživatele a spotřebitele za přijatelnou cenu stále dostupnější. Několik členských států již technologie analogového vysílání vypnulo a několik dalších se rozhodlo zajistit, aby do roku 2012 veškeré vysílání využívalo digitální technologie.
- (6) Je proto nezbytné zajistit soudržnou politiku na evropské úrovni, pokud jde o přechod na digitální technologie a vypnutí analogového vysílání, aby mohlo dojít k jejich urychlenému dokončení v souladu s původními plány některých členských států. V případech, kdy jsou za tímto účelem poskytovány státní subvence, by se tak mělo dít v souladu s pravidly pro státní podporu.

<sup>(1)</sup> 2008/2099(INI).

- (7) Současná hospodářská krize zdůraznila nezbytnost dostupnosti dostatečného rádiového spektra pro rozvoj vysokorychlostní bezdrátové infrastruktury k poskytování širokopásmových služeb, a to za účelem růstu produktivity a úspor nákladů v celém hospodářství. To je v souladu s cíli Plánu evropské hospodářské obnovy schváleného na zasedání Evropské rady dne 12. prosince 2008, který stanoví cíl 100% širokopásmového pokrytí, jehož má být dosaženo mezi lety 2010 a 2013. Jak je zdůrazněno v dokumentu o klíčových otázkách Rady ve složení pro konkurenceschopnost z března 2009, lze toho plně dosáhnout pouze za použití bezdrátových technologií, např. ve venkovských oblastech, kde je drátová infrastruktura těžko proveditelná. Včasné vypnutí analogového vysílání je tudíž zásadní k zajištění toho, aby nové služby, které umožní využití rádiového spektra uvolněného digitální dividendou, účinně přispěly k úsilí EU v oblasti hospodářské obnovy.
- (8) Mezinárodní dohody, včetně dohod dosažených na Regionální konferenci o radiokomunikacích (RRC-06) Mezinárodní telekomunikační unie (ITU) v červnu 2006 a na Světové konferenci o radiokomunikacích (WRC-07) v listopadu 2007, již zakotvily přidělení části frekvencí digitální dividendy, tj. dílčího pásma 790–862 MHz, mobilním službám, jakož i vysílacím a pevným službám na společném primárním základě od roku 2015, nebo dokonce před tímto termínem, a to v případě potřeby na základě technické koordinace s ostatními zeměmi. Kromě toho několik členských států již oznámilo, že plánuje nebo aktivně zvažuje otevření dílčího pásma 790–862 MHz pro jiné služby než vysoce výkonné pozemní vysílání.
- (9) S ohledem na tento vývoj je nezbytné vypracovat koordinovaný přístup k digitální dividendě v Evropské unii, aby nedošlo k roztržitému přístupu mezi členskými státy. V opačném případě bude zabráněno vytvoření jednotného trhu služeb a zařízení, nedojde k souvisejícím úsporám z rozsahu a digitální dividendy nebude moci účinně přispět k hospodářské obnově na úrovni EU. K dosažení tohoto cíle by Komise mimoto mohla členským státům poskytnout podporu při dvoustranném či vícestranném vyjednávání se zeměmi, které nejsou členy EU.
- (10) Skupina pro politiku rádiového spektra ve svém stanovisku ze dne 18. září 2009 týkajícím se digitální dividendy doporučila Evropské komisi, aby nejpozději do 31. října 2009 přijala opatření k minimalizaci nejistoty na úrovni EU, pokud jde o schopnost členských států zpřístupnit dílčí pásmo 790–862 MHz, a to za účelem podpory růstu, konkurenceschopnosti a inovací v poskytování elektronických komunikačních sítí a služeb. Rovněž vyzvala členské státy, které zpřístupňují dílčí pásmo 790–862 MHz novým nebo rozšířeným elektronickým komunikačním sítím a službám, aby uplatňovaly zejména zásady neutrality vůči službám a technologiím za podmínek, které zajistí, že služby vysílání nebudou nepříznivě ovlivněny.
- (11) Studie sociálně-ekonomických hledisek koordinovaného přístupu k digitální dividendě ukázaly významné sociální a hospodářské přínosy plynoucí z koordinovaného přístupu na úrovni EU k přidělení části digitální dividendy novým využitím, jako jsou širokopásmové služby ve venkovských oblastech, a obecněji zmenšování propasti v širokopásmovém připojení způsobené nedostatečnou dostupností těchto služeb.
- (12) Z těchto důvodů Komise v nejbližších měsících plánuje přijetí rozhodnutí, kterým se stanoví harmonizované technické požadavky pro budoucí využívání dílčího pásma 790–862 MHz pro elektronické komunikační sítě s nízkým a středním výkonem. Toto technické prováděcí opatření by mělo být přijato za pomoci Výboru pro rádiové spektrum podle článku 4 směrnice o rádiovém spektru<sup>(1)</sup>. Harmonizované technické podmínky by musely být uplatňovány členským státem pouze a jedině v případě, kdy se daný členský stát rozhodne pásmo otevřít jiným než vysílacím službám.
- (13) S cílem připravit tuto technickou harmonizaci pověřila Komise Evropskou konferenci správ pošt a telekomunikací (CEPT), aby vymezila technické podmínky vztahující se k dílčímu pásmu 790–862 MHz, které jsou optimalizovány pro bezdrátové pevné a/nebo mobilní komunikační sítě, ale nejsou omezeny pouze na ně. CEPT tedy Komisi poskytla několik zpráv, které obsahují nejméně omezující technické podmínky a související pokyny, které se mají použít na základnové stanice a terminály provozované v dílčím pásmu 790–862 MHz, aby se zamezilo riziku škodlivých interferencí.
- (14) Rozvoj dílčího pásma 790–862 MHz pro vysoce výkonné vysílání v jednom členském státě by mohl vážně omezit používání části spektra digitální dividendy možnými novými uživateli v sousedních členských státech, neboť vysoce výkonné signály překonávají velké vzdálenosti a mohou způsobit škodlivé interference. Proto, aniž by členské státy musely stáhnout vysoce výkonné vysílací stanice nebo otevřít dílčí pásmo elektronickým komunikačním službám, měly by usnadnit budoucí reorganizaci dílčího pásma, aby bylo z dlouhodobé perspektivy umožněno optimální používání elektronickými komunikačními službami s nízkým a středním výkonem.
- (15) Je proto nezbytné, aby členské státy nezaváděly vnitrostátní opatření, která by ohrozila provádění právních předpisů Společenství, které se vztahují na toto pásmo, zejména veškerá technická harmonizační opatření pro nové elektronické komunikační služby, které mají být zavedeny v dílčím pásmu 790–862 MHz,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 676/2002/ES (Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 1).

## DOPORUČUJE:

1. Členské státy by měly přijmout veškerá nezbytná opatření, která zajistí, aby veškeré služby pozemního televizního vysílání používaly digitální přenosovou technologii a přestaly na území těchto členských států používat analogovou přenosovou technologii do 1. ledna 2012.
2. Členské státy by měly podpořit regulační úsilí o harmonizované podmínky používání dílčího pásma 790–862 MHz ve Společenství pro elektronické komunikační služby jiné než služby vysílání a dodatečně k těmto službám a vyvarovat se jakéhokoli opatření, které by

mohlo bránit zavádění těchto komunikačních služeb v tomto dílčím pásmu nebo je zdržovat.

3. Toto doporučení je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 28. října 2009.

*Za Komisi*  
Viviane REDING  
členka Komise

## OPRAVY

**Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 ze dne 19. listopadu 2008 o statistických zjišťováních o struktuře zemědělských podniků a o statistickém zjišťování o metodách zemědělské výroby a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 571/88**

(Úřední věstník Evropské unie L 321 ze dne 1. prosince 2008)

1. Strana 22, příloha III, 1. sloupec, 23. řádek tabulky:

*místo:* „---- Sušené luskoviny a bílkovinné plodiny pěstované na zrno (včetně osiva a luskovinoobilných směsí),“

*má být:* „---- Luskoviny a bílkovinné plodiny pěstované na zrno (včetně osiva a luskovinoobilných směsí).“

2. Strana 23, příloha III, 1. sloupec, 25. řádek tabulky:

*místo:* „-- Sušené luskoviny a bílkovinné plodiny pěstované na zrno (včetně osiva a luskovinoobilných směsí),“

*má být:* „-- Luskoviny a bílkovinné plodiny pěstované na zrno (včetně osiva a luskovinoobilných směsí).“

---





## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(\*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR  
od 33 do 64 stran: 12 EUR  
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro publikace jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS